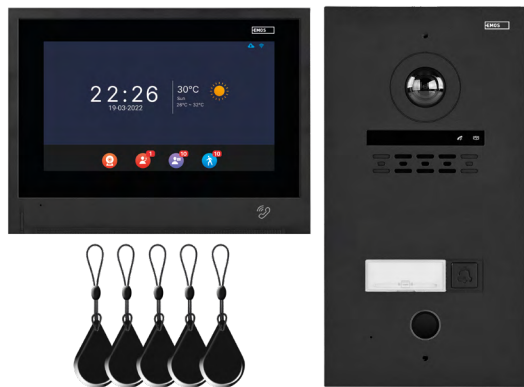


# H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

ES | Videoteléfono GoSmart 7" kit IP-880A 2WIRE IP KIT



H4081



H4082



H4083



H4084

## Índice

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Instrucciones y advertencias de seguridad .....                                         | 2  |
| Contenido del paquete .....                                                             | 3  |
| Especificaciones técnicas .....                                                         | 4  |
| Descripción del dispositivo.....                                                        | 5  |
| Instalación del dispositivo.....                                                        | 7  |
| Esquema de conexión .....                                                               | 8  |
| Emparejamiento del monitor con la conexión a Internet y la aplicación EMOS GoSmart..... | 12 |
| Configuración del monitor .....                                                         | 25 |
| Solución de problemas FAQ.....                                                          | 39 |

## Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

### Instrucciones de seguridad

Antes del montaje y uso del producto, lea con atención el manual de instrucciones completo y asegúrese de que entiende todas las instrucciones. Guarde este documento y el embalaje para posibles futuras consultas.

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de descarga eléctrica:

El montaje y/o uso inadecuado pueden provocar accidentes por descarga eléctrica o incendios.

Antes del montaje, lea el manual de instrucciones y tenga en cuenta las características específicas del espacio y ubicación donde se instalará el producto.

No abra, desmonte, modifique ni altere el aparato a menos que se indique explícitamente en el manual de instrucciones.

Cualquier apertura o reparación no autorizada conlleva la pérdida de toda responsabilidad, derechos de cambio y cobertura de garantía.

Utilice únicamente el cable de alimentación original.

El producto puede funcionar solo con el voltaje indicado en la etiqueta del producto.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, sólo un técnico cualificado debe realizar el mantenimiento de este producto.

Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

El producto no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el dispositivo de forma segura sin supervisión o instrucción.

Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de este producto.

No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.

#### Riesgo de incendio:

No utilice el producto si alguna pieza está dañada o defectuosa. Reemplace inmediatamente un producto defectuoso o dañado.

#### Peligro de asfixia:

No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

### ADVERTENCIA

#### Peligro de tropiezo:

El cable de alimentación y el producto se deben colocar siempre de manera que no impidan el paso en zonas por donde normalmente se suele pasar.

### NOTIFICACIÓN

#### Riesgo de daños al producto:

Utilice el producto únicamente como se indica en este documento.

Evite que el producto sufra caídas o impactos.

Para limpiar el producto no utilice detergentes químicos agresivos.

Vigile que los niños no jueguen con el producto.





## Contenido del paquete



## Especificaciones técnicas

### Monitor interior

Pantalla: TFT 7"

Medidas: 205 × 152 × 22 mm

Área activa de la pantalla: 154,21 × 95,92 mm

Relación de aspecto: 16:9

Resolución: 1024 × 600

Codificación de vídeo: H.264

Control: táctil capacitivo

Comunicación: sistema IP de 2 hilos  
(no polarizado), protocolo IP

Compatibilidad con Wi-Fi: Sí, 2,4 GHz

PIRE máx.: 12,85 dBm

Almacenamiento: Tarjeta SD (máx. 128 GB, mín.

Class 10, FAT32), opción de ampliar con almacenamiento en la nube directamente desde la aplicación EMOS GoSmart

Número máximo de usuarios: 20 usuarios en el hogar

APP: EMOS GoSmart for Android and iOS

Conexión: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Salida para el control de la cerradura: relé libre de potencial de 12 V/ máx. 500 mA

Alimentación: CC 24 V / 1 A

Consumo de electricidad:

< 4 W (en modo de espera),

< 7 W (en funcionamiento normal)

Rango de temperatura de funcionamiento:  
de -20 °C a +50 °C

Humedad relativa: 10–90 %

### Unidad de cámara exterior

Resolución: 1920 × 1080 (Full HD)

Ángulo de visión de la cámara: 170°

Medidas: 125 × 235 × 35 mm

Frecuencia RFID: 125 kHz

Lector de huellas dactilares: capacitivo,  
máx. 100 impresiones

Alimentación: 24 V CC del monitor interior

Grado de protección: IP65

Material del cuerpo: aleación de aluminio  
(diseño antivandalismo)

Rango de temperatura de funcionamiento:  
de -20 °C a +50 °C

Modo de montaje: en superficie /empotrado

### Adaptador de alimentación

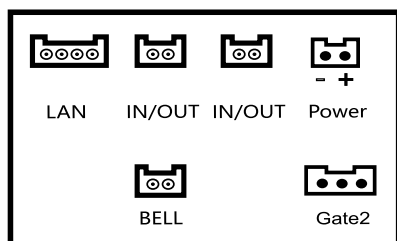
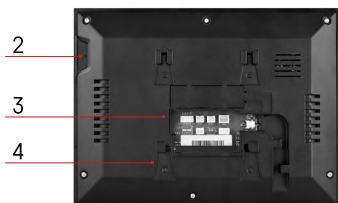
Voltaje de entrada: CA 100–240 V / 50–60 Hz

Voltaje de salida: CC 24 V / 1 A

Potencia máxima: 24 W

Longitud del cable de alimentación: 1,2 m





## Descripción del dispositivo

### Descripción del monitor interior

- 1 – Pantalla táctil TFT
- 2 – Ranura para la tarjeta SD
- 3 – Conectores para la conexión
- 4 – Ranuras para el soporte del monitor

### Descripción de los conectores para la conexión al monitor interior

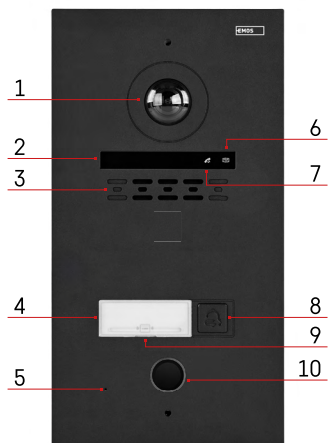
LAN – para conectar el cable de red LAN  
 IN/OUT: para conectar la unidad de cámara exterior o un monitor interior adicional no polarizado

IN/OUT: para conectar la unidad de cámara exterior o un monitor interior adicional no polarizado

Power – para fuente de alimentación CC 24 V

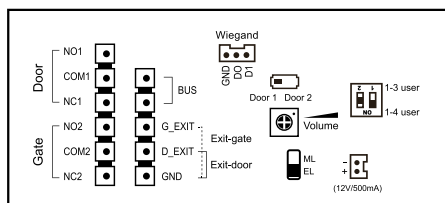
BELL – para conectar un pulsador de timbre externo

Gate2 – salida libre de potencial para una cerradura de puerta/portón adicional



## Descripción de la unidad exterior

- 1 – Objetivo
- 2 – Iluminador IR LED
- 3 – Altavoz
- 4 – Etiqueta de identificación
- 5 – Micrófono
- 6 – Indicador de puerta abierta
- 7 – Indicador de llamada en curso
- 8 – Pulsador de timbre
- 9 – Espacio para colocar la etiqueta de identificación + lector de chips RFID
- 10 – Lector de huellas dactilares



## Descripción de los conectores de la unidad de cámara exterior

Door – para conectar una cerradura/ portón de tipo NA/NC

Gate – para conectar una cerradura/ portón de tipo NA/NC

BUS: para conectar el monitor interior (no polarizado)

Exit Gate – para el botón de salida del portón

Exit Door – para el botón de salida de la puerta

Wiegand – puerto para la integración de otros sistemas de control de acceso

Door 1/Door 2 – para cambiar el ID de la unidad exterior

Volume – ajuste del volumen de la unidad exterior

ML & EL – para configurar el tipo de cerradura (magnética o electrónica)

1-3 User / 1-4 User – para configurar el número de botones activos en la unidad exterior

12 V / 500 mA – salida de alimentación



## Instalación del dispositivo

Para instalar el dispositivo, elija la ubicación del monitor y de la unidad de cámara. Para la instalación solo necesitará herramientas estándar.

### Instalación del monitor

Coloque el soporte en el lugar de instalación elegido. Es necesario instalar el monitor en un lugar con buena cobertura de la red Wi-Fi. Taladre los orificios para fijar el soporte a la pared. Apriete ligeramente el marco del monitor para que las lengüetas encajen correctamente en el orificio de la parte trasera del monitor. Fíjelo apretando ligeramente el monitor hacia abajo.

Recomendación: Se recomienda instalar la caja de conexiones A9457 (número general del producto en la web de EMOS) detrás del monitor, para una manipulación más fácil con los cables.

#### Atención:

- Instalar alejado de dispositivos que emitan una radiación intensa, como TV, DVR.
- Para prevenir accidentes por descarga eléctrica, nunca desmonte el dispositivo por su cuenta.
- No deje caer el dispositivo, no lo sacuda ni golpee, de lo contrario puede dañar los elementos interiores.
- Elija la mejor posición para el montaje; la altura ideal es entre 150–160 cm.
- Antes del montaje desconecte la alimentación.
- Mantenga una distancia mínima de 30 cm de cualquier fuente de alimentación de corriente alterna para evitar interferencias.
- El dispositivo se debe instalar fuera del alcance del agua, campo magnético y productos químicos.

### Instalación de la unidad exterior

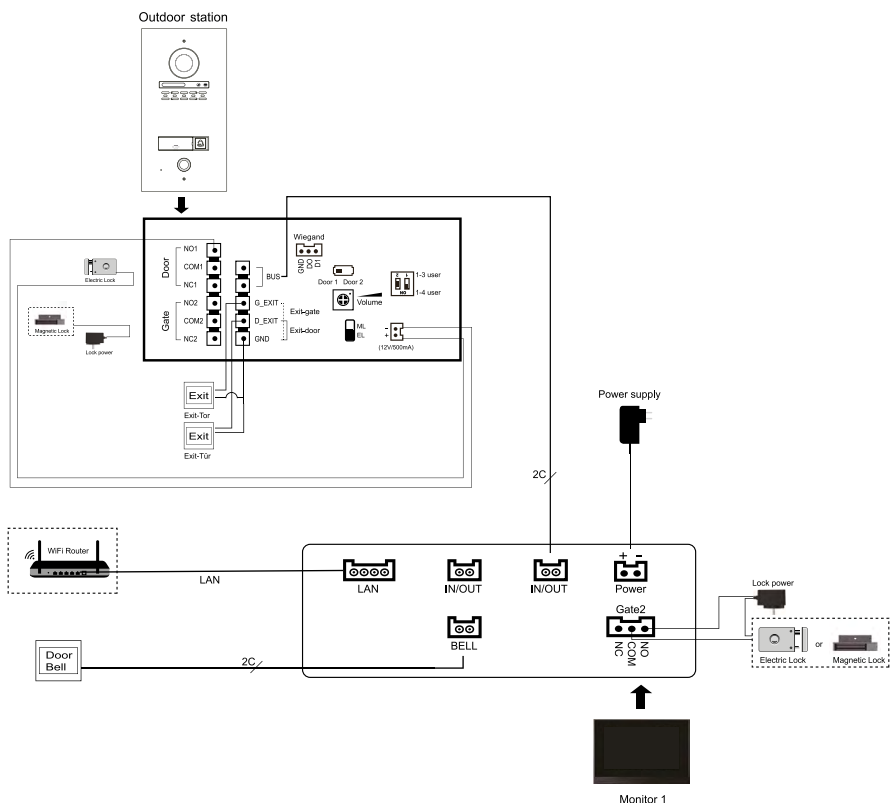
Seleccione una ubicación para la unidad de cámara exterior. La unidad está diseñada para su instalación empotrada. Si desea instalar la unidad en superficie, utilice la caja de instalación incluida. La altura de instalación recomendada es de 150–160 cm. Recomendamos aplicar silicona transparente en los bordes superiores y laterales para evitar que el agua penetre detrás de la unidad o de la caja de instalación. El borde inferior debe quedar SIN silicona.



## Esquema de conexión

### Cableado de conexión (un botón/un monitor), conexión básica

Conecte entre el monitor y la unidad de cámara exterior un cable de dos hilos con una sección de  $2 \times 0,75$  mm o  $2 \times 1$  mm. Para instalaciones de más de 25 metros, recomendamos utilizar un cable más grueso, de  $2 \times 1$  mm. Conecte el cable a los terminales IN/OUT del monitor y el otro extremo a los terminales BUS de la unidad de cámara. La polaridad no es importante en esta conexión. Compruebe que la conexión sea correcta y, a continuación, conecte el cable de alimentación al terminal POWER del monitor. Una vez conectado, enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente de 230 V. Ahora, al pulsar el botón del timbre, el monitor empezará a sonar y se podrá iniciar la llamada. El ID de la unidad exterior debe estar configurado en 1 y el monitor debe estar configurado con el número de la vivienda 1. Cada monitor debe tener su propio ID único. ¡Dos monitores nunca deben tener el mismo ID!

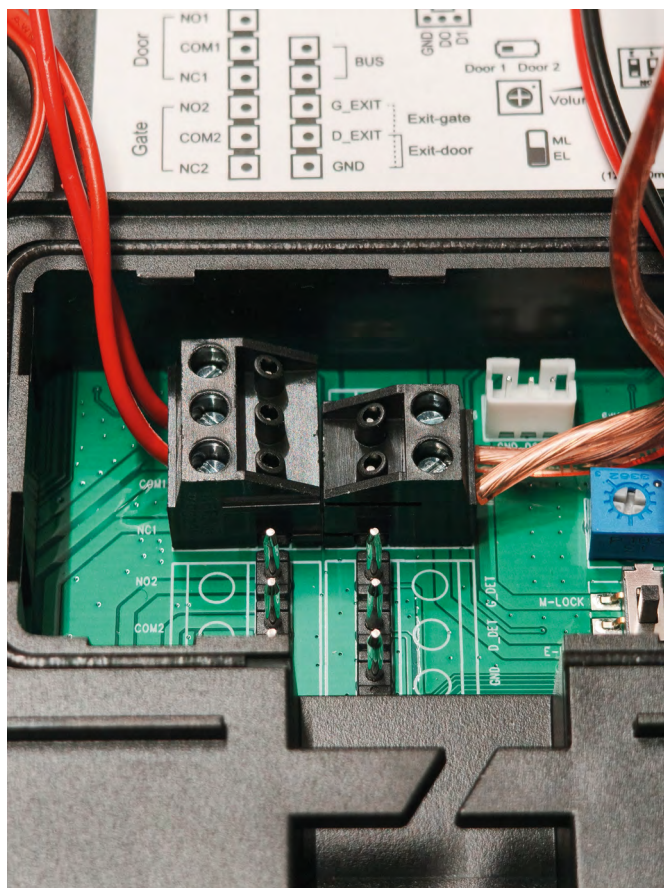


**Atención:** Para que todo el sistema funcione correctamente, es necesario conectar el monitor a Internet y añadirlo a la aplicación EMOS GoSmart. Esto se puede hacer a través de Wi-Fi de 2,4 GHz o mediante un cable LAN. Sin esta conexión, no será posible la comunicación desde el teléfono móvil.

### Ejemplo de conexión de los terminales en la unidad de cámara exterior

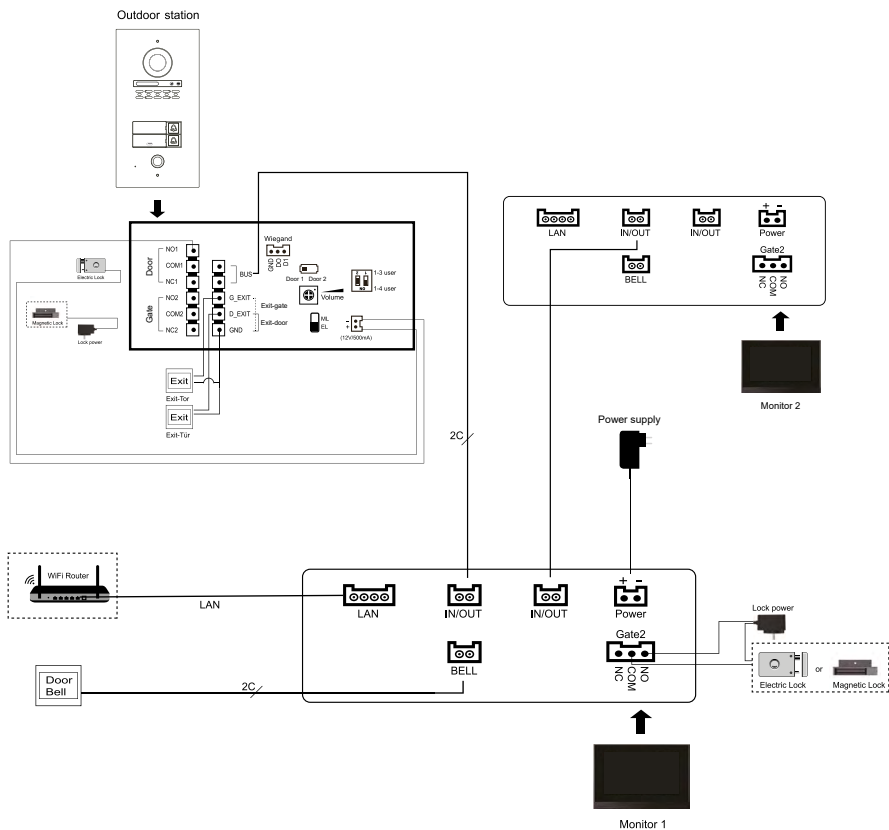
Retire unos 4–5 mm de aislamiento de los cables y conéctelos debajo del tornillo en el bloque de terminales. A continuación, encaje todo el bloque de terminales sobre los pines de la placa base; consulte la fotografía detallada que aparece a continuación.

*La imagen es meramente ilustrativa; es necesario seguir el esquema de conexión.*



### Cableado de conexión (dos botones/dos monitores), para dos viviendas independientes

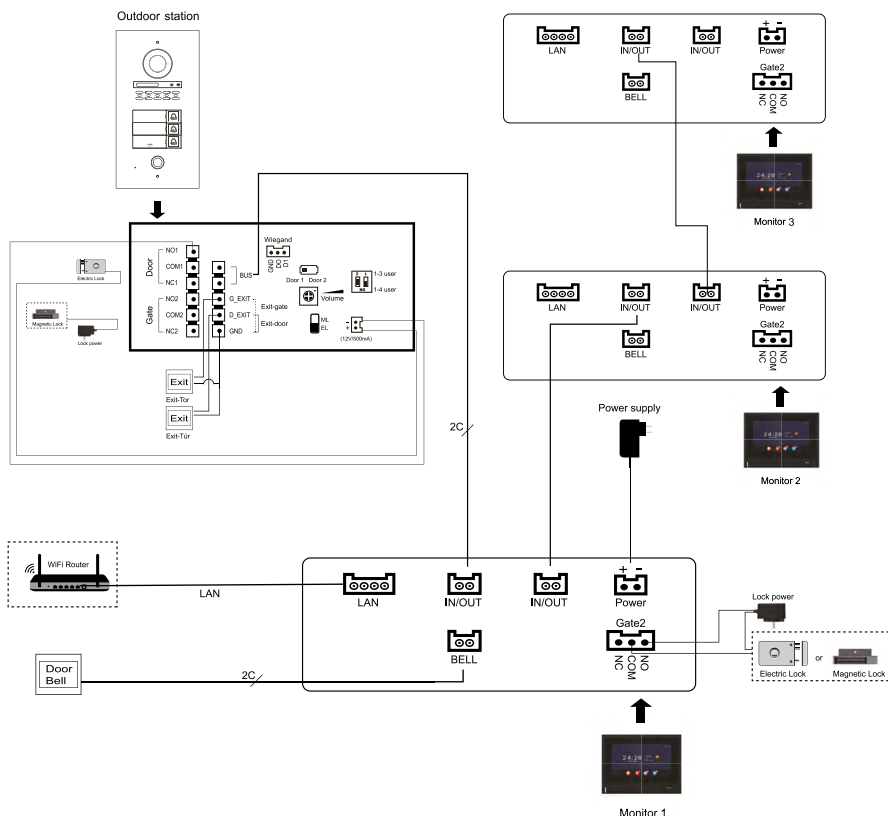
Conecte entre el monitor y la unidad de cámara exterior un cable de dos hilos con una sección de  $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$  o  $2 \times 1 \text{ mm}^2$ . Para instalaciones de más de 25 metros, recomendamos utilizar un cable más grueso, de  $2 \times 1 \text{ mm}^2$ . Conecte el cable a los terminales IN/OUT del monitor y el otro extremo a los terminales BUS de la unidad de cámara. Conecte otro cable de dos hilos desde el segundo conector IN/OUT al conector IN/OUT del segundo monitor. Compruebe que la conexión sea correcta y, a continuación, conecte el cable de alimentación al terminal POWER. Una vez conectado, enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente de 230 V. Ahora, al pulsar el botón del timbre, el monitor empezará a sonar y se podrá iniciar la llamada. Cada monitor debe tener su propio ID único y el selector de la unidad de cámara debe estar configurado en "2 usuarios".



**Atención:** Para que todo el sistema funcione correctamente, es necesario conectar el monitor a Internet y añadirlo a la aplicación EMOS GoSmart. Esto se puede hacer a través de Wi-Fi de 2,4 GHz o mediante un cable LAN. Sin esta conexión, no será posible la comunicación desde el teléfono móvil.

## Cableado de conexión (tres botones/tres monitores), para tres viviendas independientes

Conecte entre el monitor y la unidad de cámara exterior un cable de dos hilos con una sección de  $2 \times 0,75$  mm o  $2 \times 1$  mm. Para instalaciones de más de 25 metros, recomendamos utilizar un cable más grueso, de  $2 \times 1$  mm. Conecte el cable a los terminales IN/OUT del monitor y el otro extremo a los terminales BUS de la unidad de cámara. Conecte otro cable de dos hilos desde el segundo conector IN/OUT al conector IN/OUT del segundo monitor. Conecte otro cable de dos hilos desde el segundo conector IN/OUT al conector IN/OUT del tercer monitor. Compruebe que la conexión sea correcta y, a continuación, conecte el cable de alimentación al terminal POWER del monitor. Una vez conectado, enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente de 230 V. Ahora, al pulsar el botón del timbre, el monitor empezará a sonar y se podrá iniciar la llamada. Cada monitor debe tener su propio ID único y el selector de la unidad de cámara debe estar configurado en "3 usuarios".



**Atención:** Para que todo el sistema funcione correctamente, es necesario conectar el monitor a Internet y añadirlo a la aplicación EMOS GoSmart. Esto se puede hacer a través de Wi-Fi de 2,4 GHz o mediante un cable LAN. Sin esta conexión, no será posible la comunicación desde el teléfono móvil.



## Emparejamiento del monitor con la conexión a Internet y la aplicación EMOS GoSmart

Para aprovechar al máximo todas las funciones, es necesario conectar el monitor a Internet. Esto se puede hacer de dos maneras:

1. A través de Wi-Fi (solo red de 2,4 GHz)
2. Mediante un cable LAN

### Emparejamiento mediante Wi-Fi de 2,4 GHz



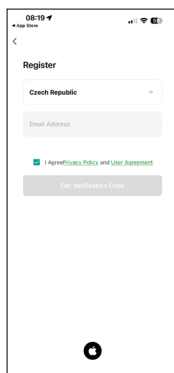
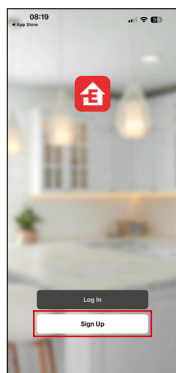
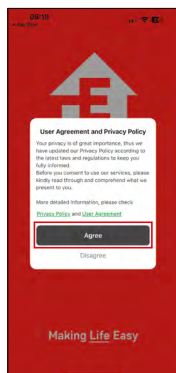
Encienda el monitor interior, que está conectado a la unidad de cámara mediante un cable de dos hilos, y siga el procedimiento según las imágenes a continuación.



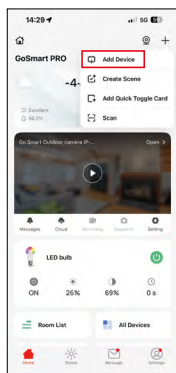
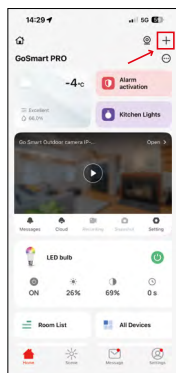
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

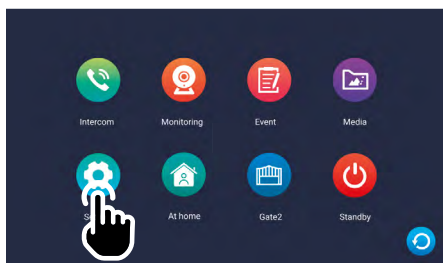
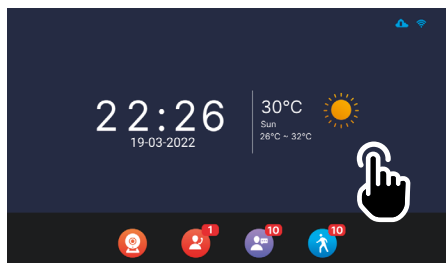
Descargue la aplicación EMOS GoSmart desde Google Play o App Store. El monitor solo es compatible con la red de 2,4 GHz.



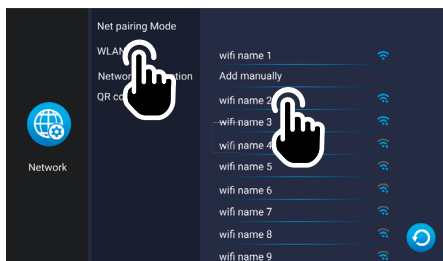
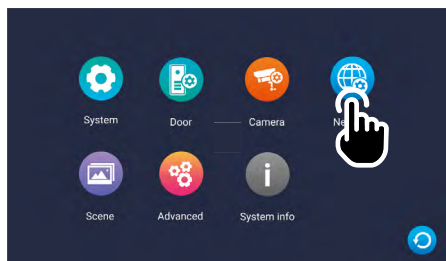
Introduzca una dirección de correo electrónico válida y elija una contraseña. Confirme que está de acuerdo con la política de protección de datos. Seleccione la opción "Registrarse".



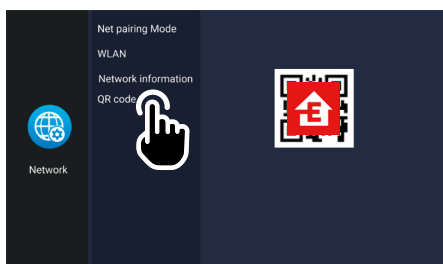
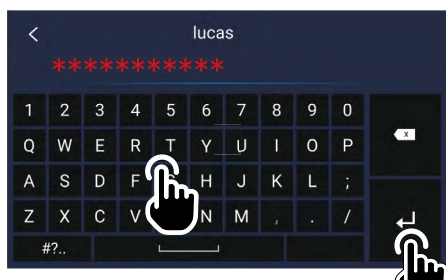
Una vez haya iniciado sesión, en el menú principal de la aplicación, haga clic en el icono + y seleccione la opción "Añadir dispositivo". A continuación, seleccione Video Doorphone IP-880A/B de la lista de dispositivos GoSmart.



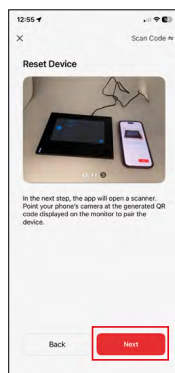
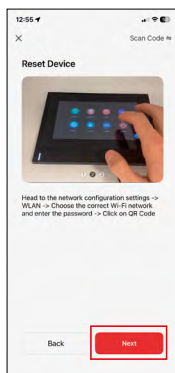
Ahora haga clic en cualquier punto del escritorio del monitor. A continuación, haga clic en el icono de "Configuración".



Haga clic en el icono "Redes". Se mostrarán todas las redes Wi-Fi de 2,4 GHz disponibles. Seleccione de la lista la red que desee. Si tiene una red oculta, puede introducir su nombre manualmente.

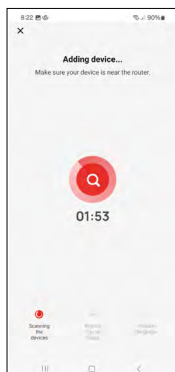
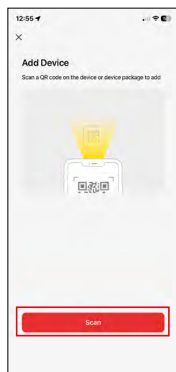


Ahora introduzca la contraseña de su red Wi-Fi. Preste atención a las letras mayúsculas y minúsculas y a los caracteres especiales. A continuación, pulse la tecla ENTER. Haga clic en el código QR. En el monitor aparecerá un código QR.



En la aplicación, seleccione "Escanear código" y continúe haciendo clic en "Siguiente". Siga las instrucciones de la aplicación.

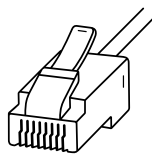
Asegúrese de que el dispositivo se haya reiniciado y no esté vinculado a otra cuenta de usuario.



Con su teléfono móvil escanee el código QR que aparece en la pantalla en la aplicación.

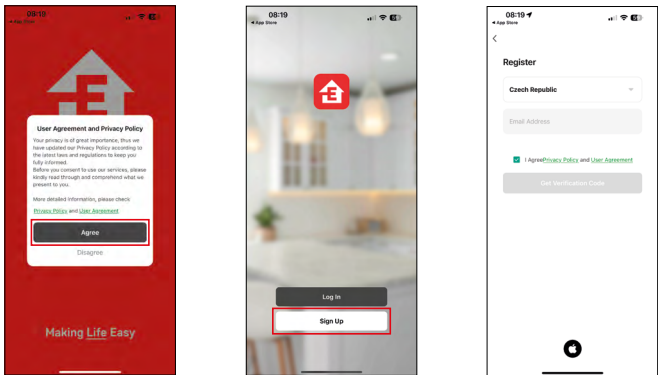
El dispositivo se añadirá a su cuenta de usuario.

## Emparejamiento mediante un cable LAN

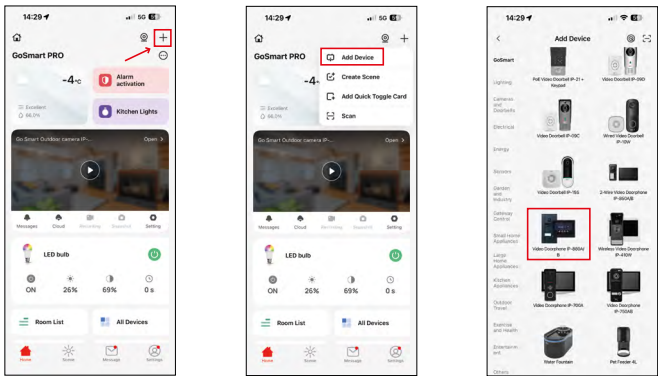


Cable RJ45

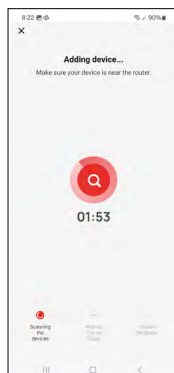
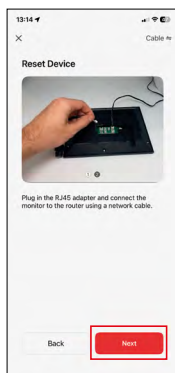
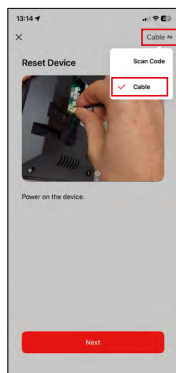
Encienda el monitor interior, que está conectado a la unidad de cámara mediante un cable de dos hilos, y siga el procedimiento según las imágenes a continuación.



Introduzca una dirección de correo electrónico válida y elija una contraseña. Confirme que está de acuerdo con la política de protección de datos. Seleccione la opción "Registrarse".



Una vez haya iniciado sesión, en el menú principal de la aplicación, haga clic en el icono + y seleccione la opción "Añadir dispositivo". A continuación, seleccione Video Doorphone IP-880A/B de la lista de dispositivos GoSmart.



En la aplicación, seleccione "Cable" y continúe haciendo clic en "Siguiente". Siga las instrucciones de la aplicación. Conecte el cable LAN del router Wi-Fi al monitor. La red Wi-Fi debería detectarse y el monitor se conectará automáticamente. El dispositivo se añadirá a su cuenta de usuario.

## Descripción de los iconos y ajustes del monitor

### Descripción de los iconos principales

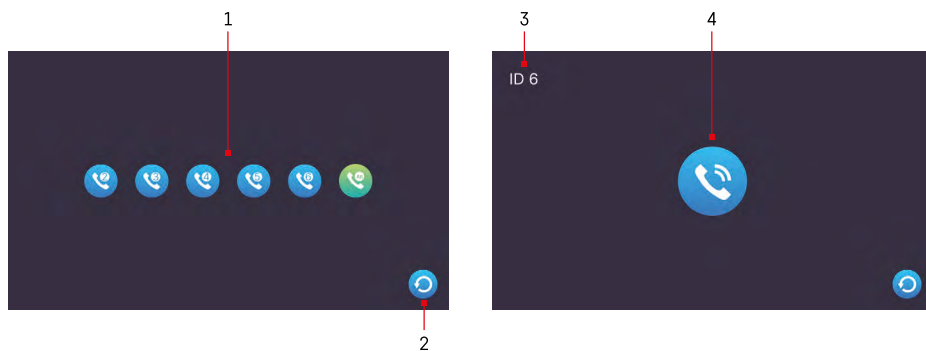


- 1 – **Interkom** – se puede utilizar para la comunicación entre los distintos monitores
- 2 – **Monitoring** – muestra una vista en directo de la unidad de cámara o de las cámaras de CCTV
- 3 – **Eventos** – muestra la lista completa de todos los eventos (llamadas, detección de movimiento y mensajes)
- 4 – **Multimedia** – haga clic para añadir un archivo multimedia (música, fotos)
- 5 – **Configuración** – acceso a la configuración del sistema, de red y de las cámaras del monitor
- 6 – **Modo del monitor** – se puede configurar:
  - **En casa** – tono de llamada activo, incluidas las llamadas
  - **Fuera de casa** – desvío de llamadas a la aplicación móvil EMOS GoSmart y posibilidad de dejar un mensaje
  - **Modo de suspensión** – el monitor no sonará; las notificaciones solo se envían a la aplicación móvil EMOS GoSmart
- 7 – **Cerradura/Portón** – desbloquea la cerradura del portón o la puerta / abre la puerta o el portón
- 8 – **Modo de suspensión** – pone el monitor en modo de espera de bajo consumo
- 9 – **Botón "Atrás"** – volver a la pantalla anterior o al menú principal

## Interkom

Al pulsar el icono del intercomunicador, se puede iniciar una llamada con otros monitores del sistema. En la pantalla puede ver todos los monitores disponibles. Seleccione el monitor deseado y pulse el botón para iniciar la llamada. Durante la llamada se puede mantener una comunicación de voz completa, igual que cuando se habla con una unidad de cámara exterior. Si desea finalizar la llamada, pulse el icono para finalizarla.

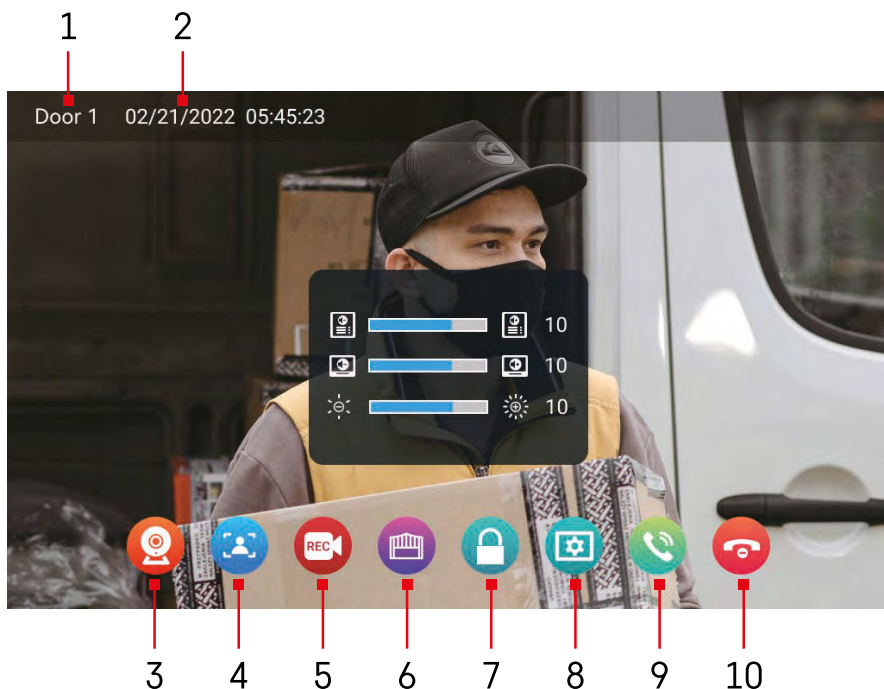
**ATENCIÓN: ¡La función de intercomunicador solo está disponible dentro de una misma unidad de vivienda!  
¡No es posible utilizar el intercomunicador para llamar de una vivienda a otra!**



- 1 – Selección del monitor para la llamada
- 2 – Botón "volver"
- 3 – ID del monitor
- 4 – Botón de llamada

## Monitor

Cuando se recibe una llamada entrante de la cámara de la puerta o al pulsar el botón, aparecerá la siguiente pantalla (véase más abajo). Se puede ajustar el volumen y el brillo.



- 1 – Identificación de la unidad de cámara "Puerta 1"
- 2 – Fecha y hora actuales
- 3 – Icono para cambiar de cámara (Puerta 1, Puerta 2, Cámara 1, Cámara 2)
- 4 – Al pulsar este icono, se guardará la imagen actual en la tarjeta SD insertada
- 5 – Al pulsar este icono, se iniciará la grabación del vídeo, que se guardará en la tarjeta SD insertada
- 6 – Icono para desbloquear el portón (desbloquea el portón/puerta conectada a la unidad exterior)
- 7 – Icono para desbloquear el portón (desbloquea la cerradura del portón/puerta conectada a la unidad exterior)
- 8 – "Ajustes" abre un menú para regular el volumen de las unidades exterior e interior y el brillo
- 9 – Icono para aceptar una llamada
- 10 – Icono para finalizar una llamada

## Llamada entrante desde la unidad exterior

Al pulsar el botón del timbre, el monitor empieza a sonar y muestra una imagen en tiempo real de la unidad exterior. El monitor sonará durante un máximo de 30 segundos. Si responde a la llamada dentro de 30 segundos, podrá empezar a comunicarse con el visitante de inmediato. La duración total de la llamada está limitada a 120 segundos. Si durante una llamada en curso entra otra llamada, la nueva llamada se conectará solo después de que haya finalizado la llamada actual. Si pulsa el icono para finalizar la llamada durante una llamada, esta termina y la pantalla volverá al menú principal.

## Seguimiento

Al hacer clic en el icono "Seguimiento" aparecerá la pantalla de seguimiento. Se mostrarán todas las cámaras conectadas. Al hacer clic en la unidad seleccionada se abre la imagen; véase más abajo. El tiempo máximo de seguimiento de las cámaras/ unidades es de 30 segundos.



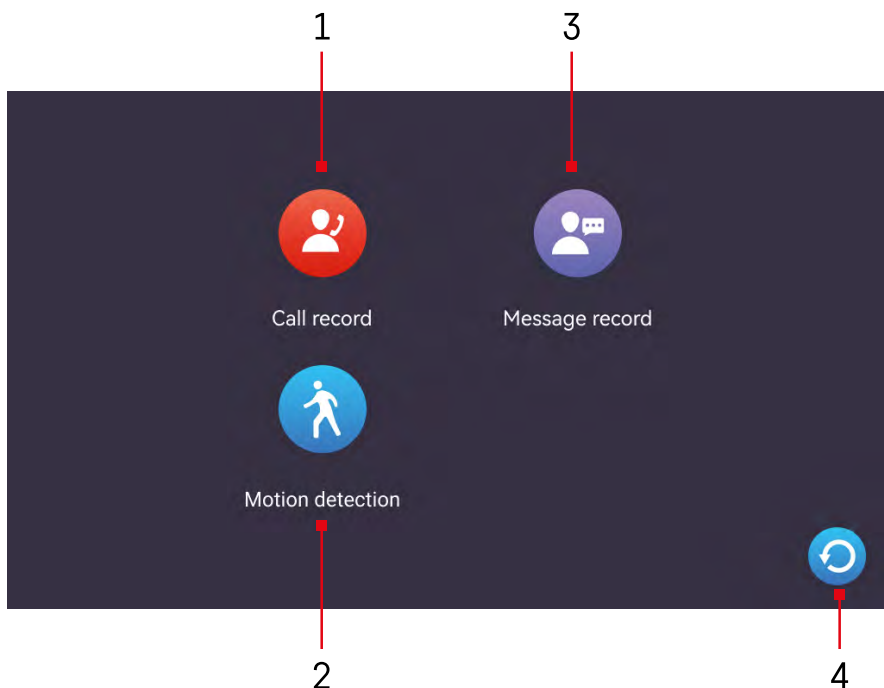
- 1 – Cámara que se muestra actualmente
- 2 – Fecha y hora actuales
- 3 – Icono para cambiar entre cámaras y unidades
- 4 – Icono para guardar inmediatamente la imagen en la tarjeta SD
- 5 – Icono para iniciar la grabación de vídeo y guardarlo en la tarjeta SD
- 6 – Icono de ajustes, abre un menú para regular el volumen de las unidades exterior e interior y el brillo
- 7 – Icono para finalizar una llamada

## Eventos, registros

Al hacer clic en el icono "Eventos", aparecerá un resumen de todos los eventos. Los eventos se clasifican en:

- Grabación de llamada
- Detección de movimiento
- Grabación de mensajes

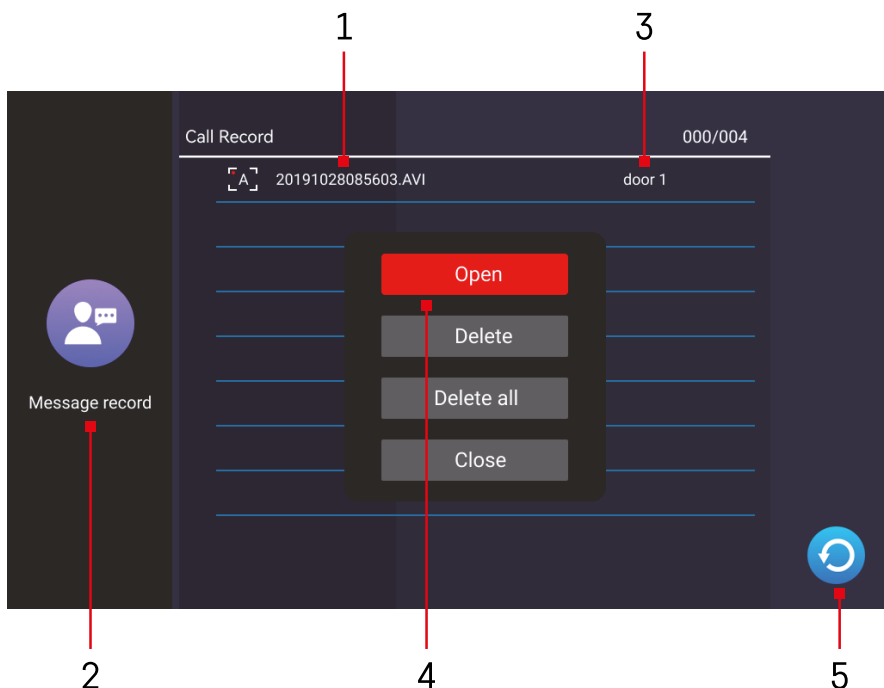
Para cada evento se muestra la hora y la fecha exactas, así como una imagen/vídeo de vista previa, siempre que haya una tarjeta SD insertada en el monitor.



- 1 – Registro de llamadas perdidas (una vez que el visitante pulsa el botón de llamada, aquí se guarda una foto o un vídeo; requiere una tarjeta SD insertada)
- 2 – Detección de movimiento (captura una foto o un vídeo cuando se detecta el movimiento de una persona; requiere una tarjeta SD insertada)
- 3 – Grabación de mensajes (cuando alguien pulsa el botón de llamada, aquí se guarda una foto o un vídeo; requiere una tarjeta SD insertada)
- 4 – Botón "Atrás" (vuelve a la pantalla anterior o al menú principal)

## Evento

Los eventos guardados se pueden consultar y revisar fácilmente; véase la imagen siguiente.



- 1 – Nombre del evento con fecha y hora
- 2 – Grabación de la llamada con el visitante
- 3 – Indica de qué unidad/cámara procede la grabación
- 4 – Al hacer clic en el nombre del archivo, puede modificar el archivo (abrir, eliminar, eliminar todo y cerrar)
- 5 – Botón "Atrás", vuelve a la pantalla anterior o al menú principal

## Reproducir eventos

Cada evento se puede visualizar o reproducir, ver imagen abajo.



1 – Iniciar reproducción

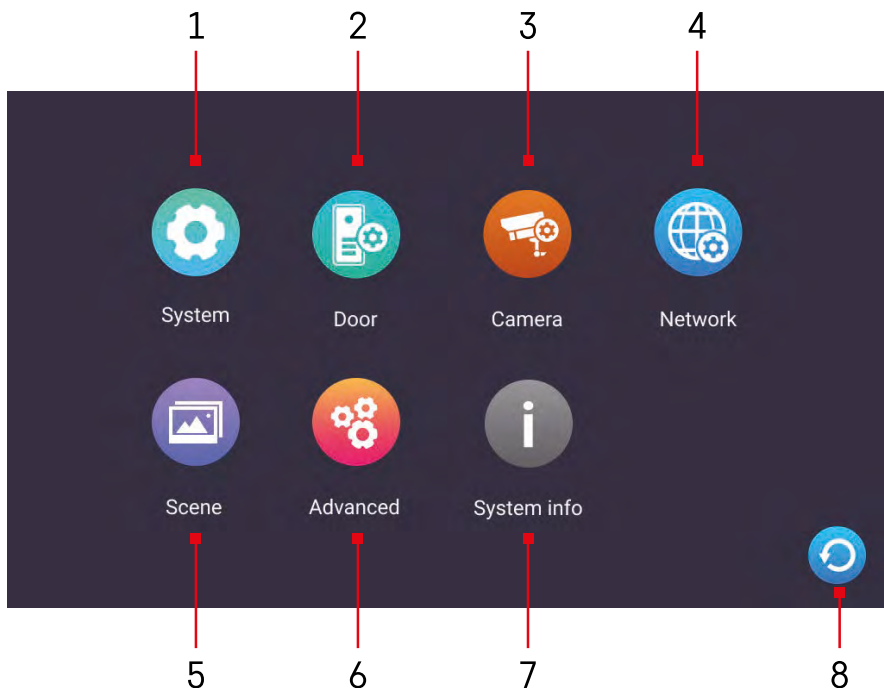
2 – Fecha y hora de la grabación del vídeo

3 – Botón "Atrás", vuelve a la pantalla anterior o al menú principal



## Configuración del monitor

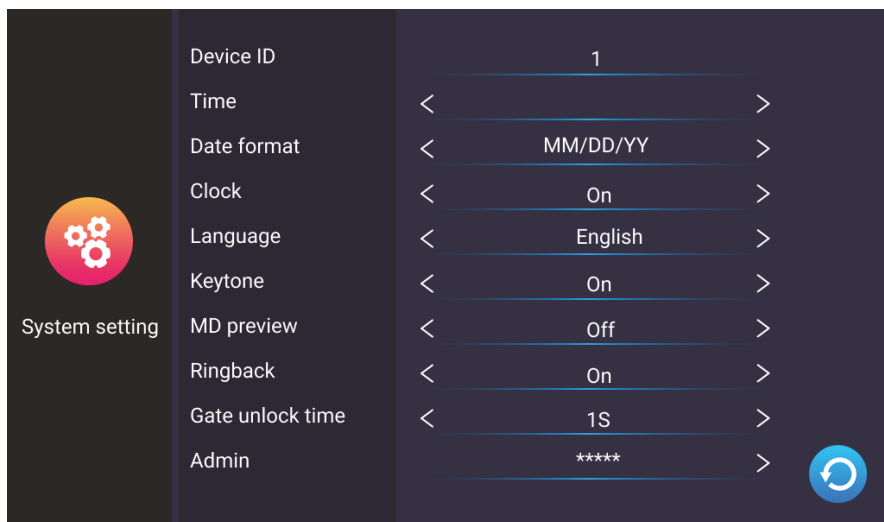
Haciendo clic en el icono "Configuración", aparece la siguiente pantalla. Una vez seleccionados los elementos, se mostrarán los subelementos correspondientes. Si no realiza ninguna acción durante 30 segundos, la pantalla se apagará.



- 1 – Icono para entrar en la configuración principal
- 2 – Icono para entrar en la configuración de la unidad de puerta y la cerradura
- 3 – Icono para configurar cámaras de CCTV o IP
- 4 – Icono de configuración de red
- 5 – Icono de configuración del marco de fotos digital para el modo de espera
- 6 – Icono para entrar en la configuración avanzada
- 7 – Icono para mostrar información del sistema
- 8 – Botón "Atrás", vuelve a la pantalla anterior o al menú principal

## Ajustes del sistema

En esta configuración se pueden realizar los ajustes del sistema; véase la imagen siguiente.



### ID del dispositivo

Indica el número del monitor en el sistema. Cada monitor debe tener su propio ID único (por ejemplo, 1, 2, 3 ...). El monitor principal con el ID 1 se utiliza para conectarse a la aplicación móvil EMOS GoSmart.

### Hora

Ajustes de fecha y hora actuales.

### Formato de fecha

Selección del formato de visualización de la fecha (por ejemplo, DD/MM/AA o AA/MM/DD).

### Reloj

Activar o desactivar la visualización de la hora en modo de espera.

### Idioma

Selección del idioma de la interfaz de usuario.

### El tono de las teclas

Activar o desactivar el sonido al tocar la pantalla.

### Vista previa de la detección de movimiento

Si la función está activada, el monitor se enciende automáticamente cuando la cámara detecta movimiento.

### Llamada de retorno

Activa o desactiva el tono de llamada en la unidad exterior durante una llamada.

### Hora de apertura de la puerta 2

Configuración de la duración de la activación del relé para la segunda cerradura (Gate2) – salida de la cerradura en el monitor (rango: 1–10 segundos).

### Avisos de voz

Activar o desactivar el aviso de voz al desbloquear una puerta o portón.

### Configuración del administrador

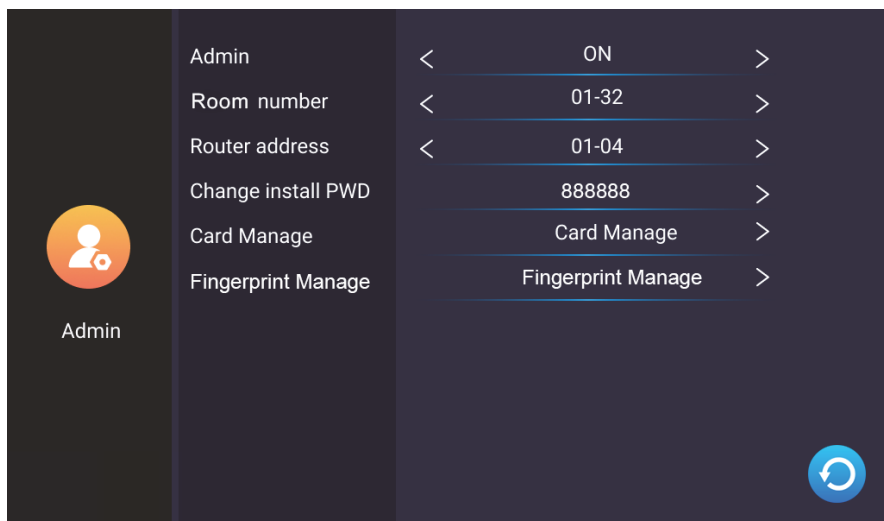
Acceder al menú de administrador introduciendo la contraseña.

Contraseña inicial: 888888

Aquí puede gestionar y configurar el número de la vivienda, las tarjetas de acceso RFID, las huellas dactilares y la contraseña de administrador.

## Configuración del administrador

Tras introducir la contraseña inicial 888888, aquí puede gestionar y configurar el número de la vivienda, las tarjetas de acceso RFID, las huellas dactilares y la contraseña de administrador.



### Administrador

Activar o desactivar el modo de administrador. Al activarlo, se pueden configurar todos los parámetros avanzados del sistema.

### Número de vivienda

Indica el número de vivienda o de la habitación al que está asignado este monitor.

Cada monitor debe tener un número único para que la unidad exterior pueda identificar correctamente hacia dónde dirigir la llamada.

### Dirección del router

Configuración de la dirección IP del dispositivo para la conexión a la red dentro del sistema.

### Cambiar contraseña

Permite cambiar la contraseña original del administrador por una nueva para aumentar la seguridad.

### Gestión

Agregar, eliminar o gestionar tarjetas de acceso RFID que se pueden utilizar para abrir puertas.

### Gestión de huellas dactilares

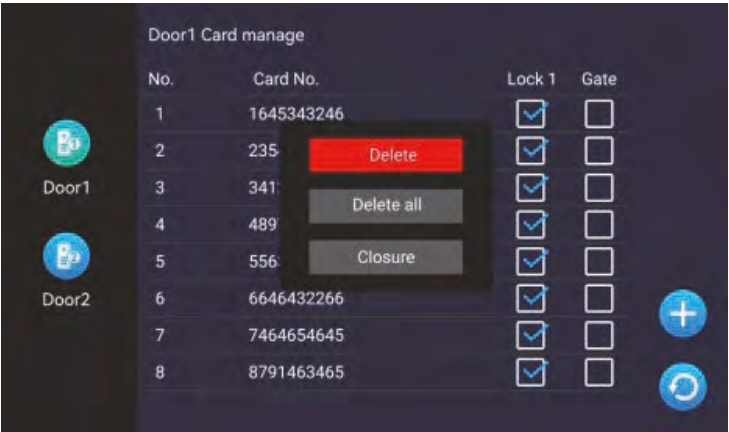
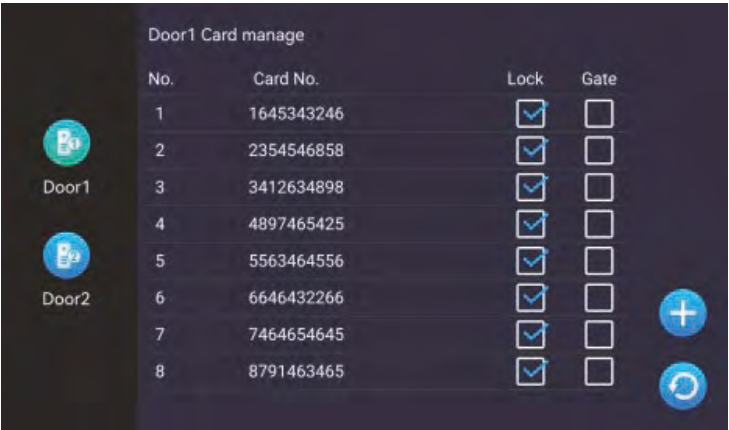
Agregar, eliminar o gestionar las huellas dactilares guardadas para acceder mediante el lector de la unidad exterior.

## Recomendaciones:

**Por motivos de seguridad, cambie la contraseña de administrador predeterminada (888888) después de iniciar el sistema por primera vez. Si el dispositivo está conectado a Internet, no revele la contraseña ni los datos de acceso fuera del hogar ni a terceros.**

Gestión de tarjetas

Al acceder a este menú, puede gestionar todas las tarjetas RFID de este dispositivo. Para añadir una tarjeta nueva, haga clic en el icono + y active el modo de añadir. A continuación, acerque la tarjeta RFID al lector y la tarjeta se añadirá automáticamente al sistema y aparecerá en la lista de tarjetas. Si desea eliminar esa tarjeta del sistema, haga clic en ella y, a continuación, haga clic en "Eliminar". Se pueden borrar todas las tarjetas a la vez haciendo clic en "Eliminar todo".



Gestión de huellas dactilares

Al acceder a este menú, puede gestionar todas las huellas dactilares de este dispositivo. Para añadir una huella dactilar nueva, haga clic en el icono + y active el modo de añadir. A continuación, coloque los dedos sobre el lector uno por uno; las huellas dactilares se añadirán automáticamente al sistema y aparecerán en la lista de huellas. Si desea eliminar una huella dactilar del sistema, haga clic en ella y, a continuación, haga clic en "Eliminar". Se pueden borrar todas las huellas dactilares a la vez haciendo clic en "Eliminar todo".

</

Door1

Door2

Door 1 Fingerprint Manage

| No. | Fingerprint No. | Lock 1                              | Gate                     |
|-----|-----------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1   | 1645343246      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2   | 235             | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3   | 341             | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4   | 489             | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5   | 556             | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6   | 6646432266      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7   | 7464654645      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8   | 8791463465      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Delete

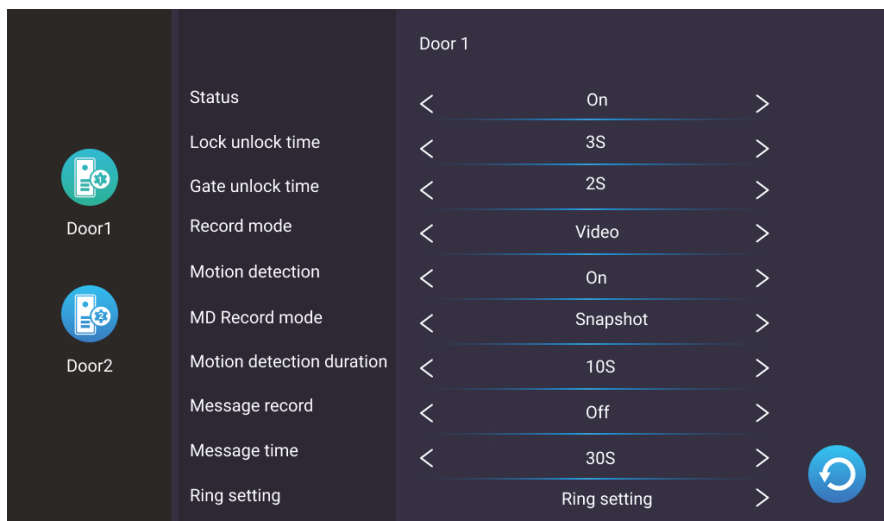
Delete all

Closure

+

## Configuración de las unidades de puerta

Al hacer clic en el icono de la unidad de puerta, aparecerá el menú correspondiente a ambas unidades de puerta. Aquí se pueden configurar todos los parámetros; véase la imagen siguiente.



### Estado

Encender o apagar la unidad exterior según la conexión real.

### Tiempo de apertura de puerta

Ajuste del tiempo de activación del relé de la cerradura de la puerta (1–10 s).

### Tiempo de apertura de la puerta 1

Ajuste del tiempo de activación del relé para la salida de la puerta (1–10 s).

### Modo de grabación

Selección del tipo de grabación de la llamada – vídeo o imagen.

### Detección de movimiento

Activación o desactivación de la detección de movimiento para las unidades exteriores 1 y 2.

### Modo de grabación del movimiento

Selección del tipo de grabación para la detección de movimiento – vídeo o imagen.

### Duración de la detección

Configuración del periodo de activación de la detección de movimiento.

### Grabación de mensaje de voz

Activar o desactivar la opción de dejar un mensaje de voz.

### Duración del mensaje

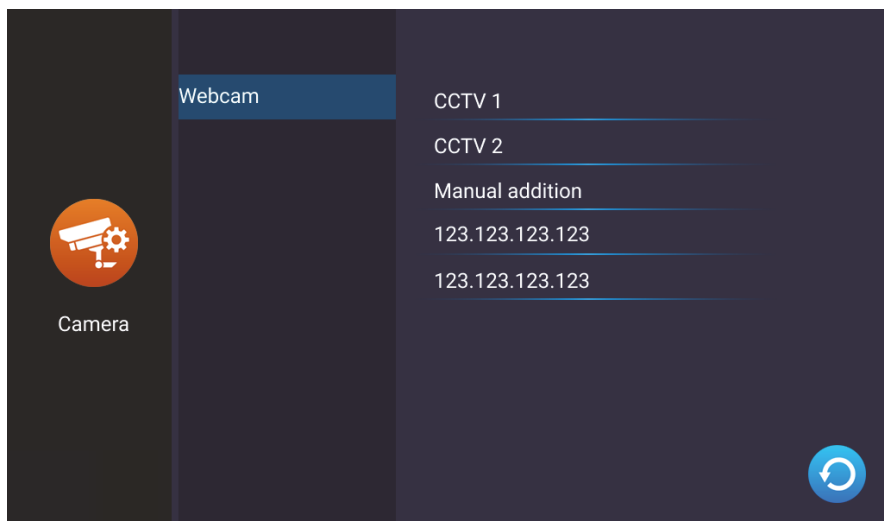
Configuración de la duración máxima del mensaje de voz que puede grabar un visitante.

### Ajustes del tono de llamada

Selección de la melodía y el volumen del tono de llamada para las llamadas desde la unidad exterior.

## Configuración de cámaras CCTV e IP

Al hacer clic en el icono de la unidad de puerta, se muestra un menú para añadir y configurar cámaras CCTV e IP. Aquí se pueden configurar todos los parámetros; véase la imagen siguiente.



### Estado

Habilitar o deshabilitar la conexión de la cámara según la conexión real.

### Modelo de cámara

Selección de la marca o el tipo de cámara IP.

### Dirección IP de la cámara

Introducir la dirección IP de la cámara para establecer la conexión.

### Nombre de usuario

Introducir el nombre de usuario de la cámara.

### Contraseña

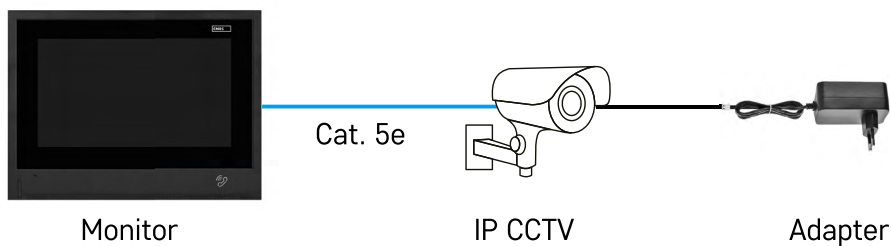
Introducir la contraseña de la cámara.

### Advertencia:

El sistema admite la conexión de cámaras IP a través del protocolo ONVIF. La cámara debe activarse antes de su uso. La activación se realiza mediante la herramienta disponible en la página web oficial del fabricante de la cámara. Conecte la cámara a la misma red que el monitor y siga las instrucciones de la herramienta. La cámara debe estar en el mismo rango de IP que el monitor. Una vez completada la activación, anote la dirección IP, el nombre de usuario y la contraseña de la cámara; los necesitará para conectarse al sistema.

## Conexión de una cámara IP

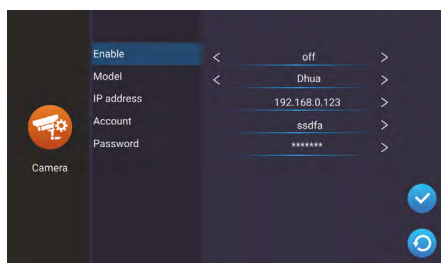
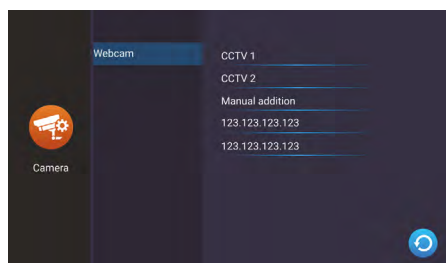
Si la cámara es compatible con el protocolo ONVIF, aparecerá automáticamente en la pantalla. Si la cámara no es compatible con ONVIF, utilice la herramienta de búsqueda del fabricante de la cámara y configure su dirección IP en el formato 192.168.x.xxx. A continuación, puede añadir la cámara manualmente al sistema introduciendo su nombre, su dirección IP y su contraseña. La cámara IP con cable debe tener una resolución máxima de 2 Mpx y utilizar la compresión de vídeo H.264.



## Conexión de la cámara por cable

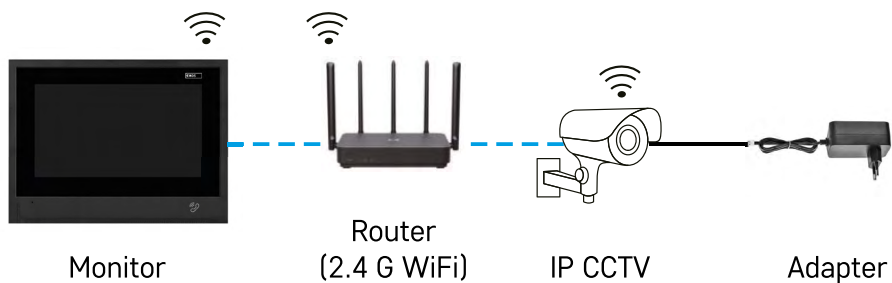
Si el sistema detecta una cámara, mostrará su dirección IP en la lista.

Introduzca la contraseña de la cámara IP y complete la conexión de la cámara.

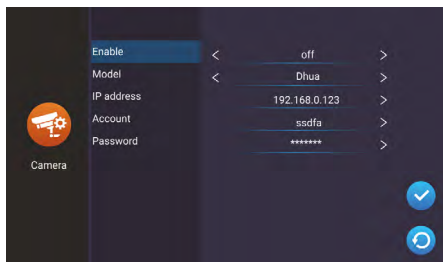
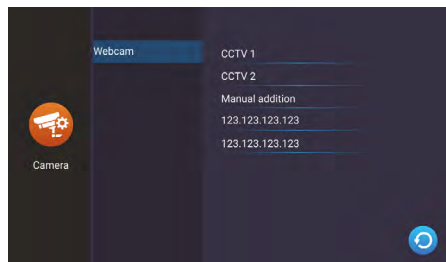


## Conexión inalámbrica de la cámara

La cámara que se conecte debe ser estrictamente compatible con el protocolo ONVIF y permitir la conexión inalámbrica mediante Wi-Fi. La cámara IP inalámbrica debe tener una resolución máxima de 2 Mpx y debe utilizar la compresión de vídeo H.264.



1. Conecte el monitor a una red Wi-Fi inalámbrica (2,4 GHz).
2. Conecte el teléfono móvil a la misma red Wi-Fi y empareje la cámara IP mediante la aplicación o la interfaz del fabricante de la cámara.
3. Una vez localizada correctamente la cámara, su dirección IP aparecerá en la lista del monitor. Haciendo clic sobre la dirección encontrada, añadirá la cámara al sistema.

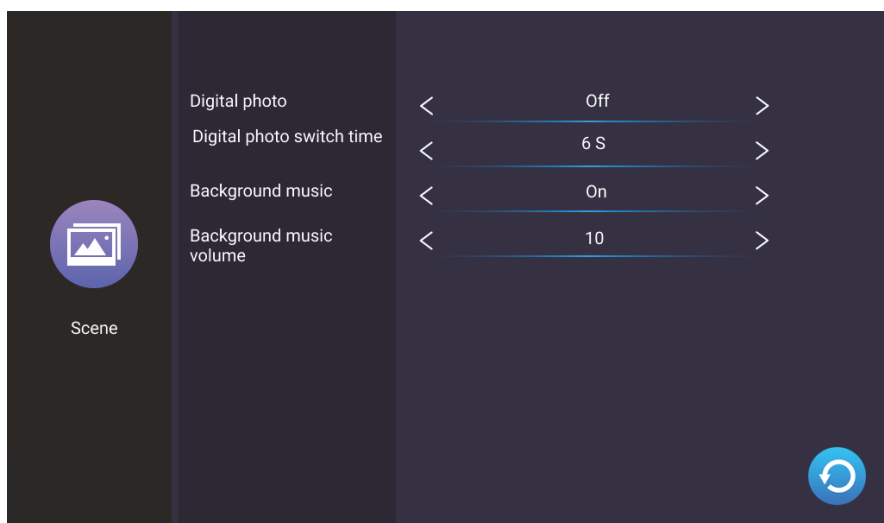


## Marco de fotos

En el monitor interior se puede activar un marco de fotos con sus propias imágenes mientras el dispositivo está en modo de espera. Esta función mostrará las fotografías que están guardadas en la tarjeta de memoria.

### Preparación de la tarjeta de memoria

1. Inserta la tarjeta microSD formateada en la ranura situada en el lateral del monitor
2. Encienda el monitor; el sistema creará automáticamente una estructura de carpetas en la tarjeta
3. Apague el monitor y retire la tarjeta
4. Inserte la tarjeta microSD en su PC y ábrala
5. Guarde las imágenes en formato .JPG en la carpeta "PICTURES"
6. La resolución máxima de las imágenes es de 1020 × 600 o una relación de aspecto de 16:9
7. Ahora vuelva a insertar la tarjeta microSD en el monitor y enciéndalo
8. Una vez iniciado, se podrán cargar las imágenes en el modo "ESCENA"

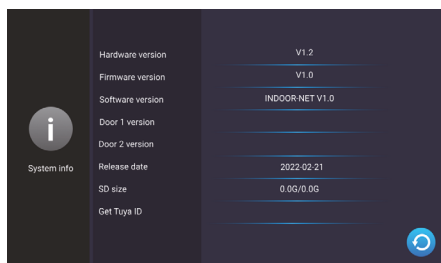
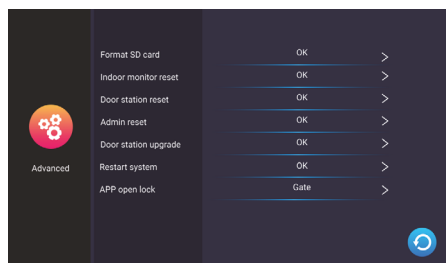


### Advertencia:

La tarjeta microSD debe estar formateada en el sistema FAT32 y tener una capacidad máxima de 128 GB. El número máximo de fotografías que admite la función "MARCO DE FOTOS" es de 200. En caso de que haya una gran cantidad de datos almacenados en la tarjeta microSD, el tiempo de lectura de la tarjeta puede prolongarse hasta 30 segundos. Los formatos de archivo .PNG o .BMP no son compatibles y el dispositivo no los reconocerá ni los mostrará.

## Configuración avanzada e información del sistema

En la configuración avanzada encontrará opciones relacionadas con funciones avanzadas y el mantenimiento del dispositivo. Se recomienda que estos ajustes solo los utilicen usuarios experimentados o técnicos de mantenimiento. La sección "Información del sistema" muestra los datos necesarios sobre la versión del firmware (FW) y otra información que un técnico de servicio podría solicitar en caso de producirse un problema.



### Formatear la tarjeta SD

Borrará todos los datos y preparará la tarjeta de memoria para la grabación.

### Restablecimiento del monitor interior

Restablecerá la Configuración de fábrica del monitor.

### Restablecimiento de la unidad exterior

Restablece la configuración de la cámara de la puerta.

### Restablecer el administrador

Establecerá el monitor actual como principal (Admin).

### Actualización de la unidad de puerta

Iniciará la actualización del firmware de la unidad exterior.

### Reinicio del sistema

Reiniciará todo el sistema de intercomunicación.

### Desbloqueo a través de la aplicación

Determina si se debe abrir el portón o la puerta a través de la aplicación Tuya Smart.

### Hardware version

Versión de hardware y software.

### Firmware version

Número de versión de los módulos interior y exterior.

### Software version

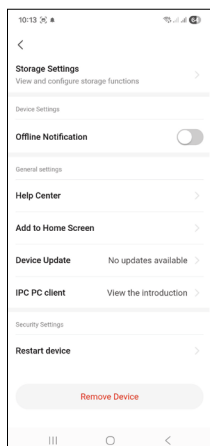
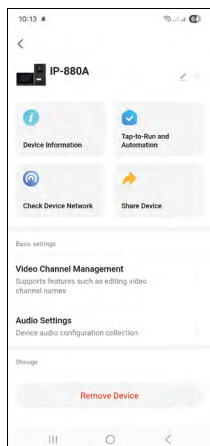
Fecha de publicación del firmware.

### Tuya ID

Identificador del dispositivo para conectarse a la aplicación.

**Descripción de los iconos en el panel principal de la aplicación móvil**

|                                                                                   |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ...                                                                               | Configuración avanzada (Ver descripción detallada en el siguiente capítulo)    |
|  | Cambio de canales                                                              |
|  | Bajar volumen                                                                  |
|  | Zoom                                                                           |
|  | Modo de pantalla completa                                                      |
|  | Hacer imágenes mediante la aplicación y guardarlas en el álbum móvil           |
|  | Hablar                                                                         |
|  | Realizar grabación de vídeo mediante la aplicación y guardar en el álbum móvil |
|  | Desplegar menú                                                                 |
|  | Reproducción de un vídeo guardado en la tarjeta SD                             |
|  | Ver vídeos y fotos realizadas con la aplicación                                |
|  | Apertura del cierre                                                            |
|  | Gestión y compra adicional del almacenamiento en la nube                       |



## Configuración avanzada del dispositivo en la aplicación

- **Device Information** – Información básica sobre el dispositivo y su propietario.
- **Tap-to-Run and Automation** – Visualización de escenas y automatizaciones de los dispositivos añadidos. La creación de las escenas es posible directamente en el menú principal de la aplicación, en la sección "Escenas". En el dispositivo H4080 podría ser, por ejemplo, una automatización que desde las 18:00 hasta las 7:00 h reduciría la sensibilidad de la detección de movimiento.
- **Check Device Network** – comprueba la red Wi-Fi a la que está conectado el dispositivo.
- **Share Device** – Uso compartido del control del dispositivo con otro usuario.
- **Video Channel Management** – permite cambiar los nombres de los canales de video.
- **Audio Settings** – Ajustes de sonido.
- **Storage Settings** – Muestra información sobre la capacidad de la tarjeta SD insertada y la posibilidad de formatearla (solo se muestra si hay una tarjeta SD insertada).
- **Offline Notification** – Para evitar las constantes notificaciones, solo se enviará un aviso en caso de que el dispositivo permanezca offline más de 30 minutos.
- **FAQ & Feedback** – Visualización de las preguntas más frecuentes junto con sus soluciones, incluye la opción de enviarnos una pregunta/sugerencia/comentario directamente a nosotros.
- **Add to Home Screen** – Añadir el icono en la pantalla principal de su teléfono. Gracias a este paso no tiene que abrir el dispositivo siempre a través de la aplicación; haciendo clic en este icono le redirigirá directamente a la visualización del menú de la cámara.
- **Device Update** – Actualización del dispositivo. Posibilidad de activar la actualización automática.
- **IPC PC Client** – Muestra información básica sobre el terminal IPC.
- **Restart Device** – Reiniciar el dispositivo.
- **Remove Device** – Quitar y desvincular el dispositivo. Paso importante si desea cambiar el propietario del dispositivo. Una vez añadido el dispositivo a la aplicación, este queda emparejado y no se puede añadir a otra cuenta.



## Descripción de los indicadores de la aplicación durante la llamada

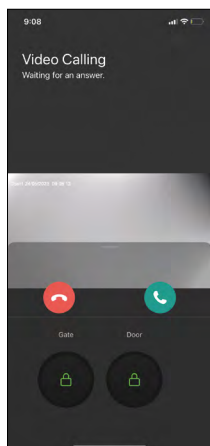
Si desea responder a una llamada desde el teléfono, a continuación encontrará la explicación de los iconos.



Aceptar llamada



Finalizar llamada



Si desea abrir el portón o la puerta sin responder a la llamada, deslice el dedo hacia arriba para abrir el menú con dos iconos adicionales que permiten desbloquear el dispositivo.

GATE = Desbloqueo del portón

DOOR = Desbloqueo de la puerta



## Solución de problemas FAQ

### No puedo emparejar el dispositivo. ¿Qué puedo hacer?

- Si no consigue emparejar el dispositivo, primero intente restablecer el monitor a la configuración de fábrica 2 o 3 veces (Avanzado -> Restablecer unidad interna -> Aceptar).
- Asegúrese de utilizar una red Wi-Fi independiente de 2,4 GHz; el dispositivo no es compatible con 5 GHz.
- Permita a la aplicación todos los permisos en los ajustes.
- Revise, que esté utilizando una versión actual del sistema operativo móvil y la versión más reciente de la aplicación.
- Si este procedimiento no funciona, intente realizar el emparejamiento mediante el modo AP, que se describe con más detalle en el manual anterior.

### No me llegan las notificaciones. ¿Por qué?

- Permita a la aplicación todos los permisos en los ajustes.
- Active las notificaciones en los ajustes de la aplicación (Settings -> App notifications).
- Compruebe que no tenga activado el modo "No molestar" (Do-Not-Disturb) en la misma configuración de las notificaciones.

### ¿Qué utilizar para la alimentación del dispositivo?

- En el paquete está incluida la fuente de alimentación original.

### ¿Cómo puedo conectar el monitor con la unidad exterior?

- Para conectar las unidades exterior e interior, se debe utilizar un cable de dos hilos con una sección mínima de  $2 \times 0,5$  mm.
- Para distancias más largas (a partir de 30 m), recomendamos utilizar un cable con una sección de  $2 \times 1$  mm.
- Para más información recomendamos consultar el capítulo "Esquema de conexión".

### Necesito conectar la cerradura exterior. ¿Cómo hacerlo?

- La cerradura se puede conectar desde la unidad de cámara exterior SIN necesidad de una fuente de alimentación externa.
- Al mismo tiempo, la cerradura también se puede conectar desde el monitor interior, aunque en ese caso se necesita una fuente de alimentación externa.

### La cerradura permanece desbloqueada durante muy poco tiempo. ¿Es posible ampliar este intervalo?

- Sí, para más información consulte el capítulo "Configuración de las unidades de puerta".

### ¿Qué tarjeta SD puedo utilizar?

- Puede utilizar una tarjeta SD con un almacenamiento máximo de 128 GB y clase de velocidad mínima CLASS 10.

### Tengo 2 entradas. ¿Puedo instalar 2 unidades exteriores?

- Sí, el dispositivo admite un máximo de dos unidades de entrada.

### **¿Cuántas unidades interiores puedo tener?**

- Cada monitor "master" admite la conexión de hasta 5 monitores "slave" más.
- Es muy importante configurar correctamente el ID del dispositivo. El monitor "master" debe tener el ID 1 y los monitores "slave" un ID del 2 al 6.
- Por ejemplo, si tiene una unidad exterior con 3 timbres (nombres), puede conectar a ella hasta 3 monitores "master", y a la vez cada monitor "master" puede tener 5 monitores "slave" más.

### **¿Cuántas cámaras CCTV puedo conectar?**

- 2

### **El sonido del vídeo hace zumbido/ruido y la imagen es de mala calidad o con rayas. ¿Qué pasa?**

- Compruebe que el cable esté conectado correctamente y apriete los conectores.

### **¿Cuántos idiomas admite la pantalla?**

- La pantalla admite hasta 12 idiomas. El idioma de la aplicación se ajustará automáticamente al idioma en el que tiene configurado su teléfono.

### **¿Se puede conectar un lector de chip RFID desde otro lado, para que sirva para la salida?**

- Para estos casos es suficiente con el botón de salida, que estará instalado en la parte interior de la puerta de entrada.

### **¿Cuando la memoria de la tarjeta SD está llena, los registros más antiguos se sobrescriben automáticamente o el usuario los tiene que borrar de forma manual?**

- Sí, los registros se sobrescriben automáticamente.

### **¿Quién puede utilizar el dispositivo?**

- El dispositivo debe tener siempre un administrador (propietario).
- El administrador puede compartir el dispositivo con los demás miembros del hogar y asignarles los derechos (consulte la sección "Configuración avanzada del dispositivo" en la aplicación).

### **¿Puedo conectar un timbre interior adicional al monitor?**

- Sí, al monitor solo se le puede conectar un timbre independiente, que, al pulsar el botón del timbre de la unidad de cámara exterior, emite una señal acústica para avisar de la llegada de una visita.



**GB | Safety information** - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

**CZ | Bezpečnostní pokyny** - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

**SK | Bezpečnostné pokyny** - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

**PL | Instrukcje bezpieczeństwa** - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

**HU | Biztonsági utasítások** - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

**SI | Varnostna navodila** - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

**RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute** - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

**DE | Sicherheitshinweise** - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**UA | Інструкції з техніки безпеки** - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

**RO|MD | Instrucțiuni de siguranță** - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

**LT | Saugos instrukcijos** - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

**LV | Drošības instrukcijas** - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

**EE | Ohutusjuhised** - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablil ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

**BG | Инструкции за безопасност** - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

**FR|BE | Consignes de sécurité** - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

**IT | Istruzioni di sicurezza** - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

**NL | Veiligheidsinstructies** - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

**ES | Instrucciones de seguridad** - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Limpíelo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

**PT | Instruções de segurança** - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

**GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας** - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

**SE | Säkerhetsinstruktioner** - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

**FI | Turvallisuusohjeet** - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

**DK | Sikkerhedsinstruktioner** - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

---

**GB |** Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

**CZ |** Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

**SK |** EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

**PL |** EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

**HU |** EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

**SI |** EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

**RS|HR|BA|ME** | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

**DE** | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

**UA** | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

**RO|MD** | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

**LT** | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

**LV** | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

**EE** | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

**BG** | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

**FR|BE** | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

**IT** | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**NL** | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

**ES** | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

**PT** | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**GR|CY** | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

**SE** | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

**FI** | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

**DK** | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.